

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. 表格样本, 仅供参考. 为了提供便利, 表格采用双语格式, 但向法院提交的表格必须用英语填写。

倘若本表单含受限信息, 请勾选该框。



CIRCUIT COURT FOR _____, MARYLAND
MARYLAND 州 _____ 巡回法院

City/County
市/县

Located at _____ Telephone _____
地址: _____ 电话: _____

Case No. _____
案号 _____

Plaintiff 1
原告 1

vs.
诉

Defendant 1
被告 1

Street Address
街道地址

Street Address
街道地址

City, State, Zip
市、州、邮政编码

Telephone
电话

City, State, Zip
市、州、邮政编码

Telephone
电话

E-mail
电子邮箱

E-mail
电子邮箱

Plaintiff 2
原告 2

Defendant 2
被告 2

Street Address
街道地址

Street Address
街道地址

City, State, Zip
市、州、邮政编码

Telephone
电话

City, State, Zip
市、州、邮政编码

Telephone
电话

E-mail
电子邮箱

E-mail
电子邮箱

REQUEST TO REGISTER AN OUT-OF-STATE CHILD CUSTODY ORDER

请求登记外州子女监护令

(Md. Code, Family Law Art., § 9.5-305)

(《马里兰州法典》家庭法篇第 9.5-305 条)

If this submission contains Restricted Information (confidential by statute, rule or court order) you must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission, and check the Restricted Information box on this form.

倘若呈件中含受限信息(根据法规、规则或法院命令予以保密), 您必须在提交本材料的同时提交一份《根据第 20-201.1 条规则有关受限信息的通知》(MDJ-008 表), 并勾选本表格上的“受限信息”框。

NOTE: Use this form if you want to register an out-of-state custody order in Maryland. Attach two (2) copies of your out-of-state order, including one (1) certified copy.

注: 倘若您想在 Maryland 州登记一份外州监护令, 请使用本表格。请附上您的两(2)份外州判决副本, 其中包括一(1)份经认证的副本。

I/We, _____, state that:

我本人/我们, _____ 声明:

Your name(s)
您(你们)的姓名

1. I am/We are the mother father _____

Case No: _____
案号: _____

我本人/我们是下列未成年子女的 母亲 父亲 _____
Relationship (for example aunt, grandfather, guardian)
亲属关系(如阿姨/姑妈/伯母/舅妈、祖父/外祖父、监护人)

of the following minor child(ren):
以下未成年子女:

Name(s) 姓名	Date(s) of birth 出生日期

2. On _____ the _____
_____ 于 _____
Date of out-of-state court order
外州法院名称

Name of out-of-state court
外州法院命令的日期

in _____ issued an order in case number _____

在 _____ 颁发了关于下列事项的命令(案号) _____

State
州

Case no. of original case
原案案号

regarding the legal custody (decision-making authority), physical custody (parenting time), or visitation (child access) of a child(ren).

子女的合法监护权(决策权)、实际监护权(育儿时间)或探视权(子女探视权)。

3. That court also awarded custody and/or visitation (child access) of the minor child(ren) to the following persons:

该法院还将未成年子女的监护权和/或探视权(子女探视权)判给了下列人士:

Name 姓名	Current Address 当前地址

4. To the best of my/our knowledge and belief the order has not been modified.

据我本人/我们所知所信, 该命令未作修改。

FOR THESE REASONS, I/we ask the court to register in Maryland the child custody order.

为此, 我本人/我们请求法院在 Maryland 州登记子女监护令。

I/We solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my/our knowledge, information, and belief.

我本人/我们郑重声明, 据我/我们所知、所晓、所信, 本文件内容属实, 如有不实, 愿按伪证罪论处。

Case No: _____
案号: _____

Date
日期

Signature 1
签名1

Printed Name
楷签姓名

Street Address
街道地址

City, State, Zip
城市、州、邮政编码

Telephone Number
电话号码

E-mail
电子邮箱

Fax
传真

Date
日期

Signature 2
签名 2

Printed Name
楷签姓名

Street Address
街道地址

City, State, Zip
城市、州、邮政编码

Telephone Number
电话号码

E-mail
电子邮箱

Fax
传真